

# DOĞU ESİNTİLERİ

İranoloji, Fars Dili ve Edebiyatı Araştırmaları

Dergisi

A Journal Of Iranology Studies

Web: [www.doguesintileri.com](http://www.doguesintileri.com)

OCAK/JANUARY

VOLUME: 8/ 2018-1

ISSN: 2148-290X

ATATÜRK ÜNİVERSİTESİ

DOĞU ESİNTİLERİ TÜBİTAK  
ULAKBİM TARAFINDAN  
TARANMAKTADIR.



TÜBİTAK

ULAKBİM

DergiPark  
AKADEMİK

ULUSLARARASI HAKEMLİ DERĐİ

ATATÜRK ÜNİVERSİTESİ

**YAYIN KURULU (EDITORIAL BOARD)**

Prof. Dr. Nimet YILDIRIM

Prof. Dr. Veyis DEĞİRMENÇAY

Prof. Dr. Rahman MOŞTAGMEHR

Prof. Dr. Esedullâh VAHÎD

Prof. Dr. Ghadir GOLKARİAN

Doç. Dr. Rahim KOOSHESH

Yrd. Doç. Dr. Sadık ARMUTLU

Yrd. Doç. Dr. Asuman GÖKHAN

Hasan DİDBÂN

Hamid ZAMANLU

*Doğu Esintileri*

**A Journal of Oriental Studies**

Sayı/Issue: 8, 2018/1

Yılda İki Kez Yayımlanan Uluslararası Hakemli Dergi

*Doğu Esintileri*, Tübitak Ulakbim DergiPark

İndeksinde taranmaktadır

Sahibi ve Yazı İşleri Müdürü

(Owner And Managing Editor)

Prof. Dr. Nimet YILDIRIM

Editör

Prof. Dr. Nimet YILDIRIM

Yardımcı Editörler

Deniz ERÇAVUŞ

Şeyda ARISOY

Sayfa Düzeni ve Tasarım

Prof. Dr. Nimet YILDIRIM

Kapak Tasarım

Mehmet YILDIRIM

*Doğu Esintileri* İran İslam Cumhuriyeti Erzurum Kültür

Ataşeliği'nin desteğiyle yayınlanmaktadır.

Yazışma Adresi (Correspondence)

Prof. Dr. Nimet YILDIRIM

Atatürk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi

Fars Dili ve Edebiyatı Bölümü

Web: [www.doguesintileri.com](http://www.doguesintileri.com)

Web: [www.farsdiliveedebiyati.com](http://www.farsdiliveedebiyati.com)

25240 ERZURUM

E-posta Adresi

[doguesintileri@outlook.com](mailto:doguesintileri@outlook.com)

ISSN: 2148-290X



## BİLİMSEL DANIŞMA VE HAKEM KURULU (ADVISORY BOARD)

- Prof. Dr. Metin AKKUŞ (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. İsmail Hakkı AKSOYAK (Gazi Üniversitesi)  
Prof. Dr. Mehmet ATALAY (İstanbul Üniversitesi)  
Prof. Dr. Hatice AYNUR (Şehir Üniversitesi)  
Prof. Dr. Ahmet BEŞE (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Rıdvan CANIM (Edirne Üniversitesi)  
Prof. Dr. Süleyman ÇALDAK (İnönü Üniversitesi)  
Prof. Dr. Süleyman ÇİĞDEM (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Veyis DEĞİRMENÇAY (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Kenan DEMİRAYAK (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Sebahat DENİZ (Marmara Üniversitesi)  
Prof. Dr. Çetin DERDİYOK (Çukurova Üniversitesi)  
Prof. Dr. Selami ECE (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Erdoğan ERBAY (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Mukadder ERKAN (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Aysel ERGÜL KESKİN (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. İlhan GENÇ (Düzce Üniversitesi)  
Prof. Dr. Ghadir GOLKARİAN (Yakın Doğu Üniversitesi)  
Prof. Dr. Ali GÜZELYÜZ (İstanbul Üniversitesi)  
Prof. Dr. Hasan HASANZADE NİRÎ (İstanbul Üniversitesi)  
Prof. Dr. Mehmet KANAR (Yeditepe Üniversitesi)  
Prof. Dr. Adnan KARAIŞMAİLOĞLU (Kırıkkale Üniversitesi)  
Prof. Dr. Ahmet KARTAL (Osmangazi Üniversitesi)  
Prof. Dr. Hicabi KIRLANGIÇ (Ankara Üniversitesi)

Prof. Dr. Erol KÜRKÇÜOĞLU (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Rahman MOSHTAGMEHR (Tebriz Üniversitesi)  
Prof. Dr. Muhammet NURDOĞAN (İstanbul Üniversitesi)  
Prof. Dr. Besim ÖZCAN (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Orhan Kemal TAVUKÇU (RTE Üniversitesi)  
Prof. Dr. Ali TEMİZEL (Selçuk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Halil TOKER (İstanbul Üniversitesi)  
Prof. Dr. A. Naci TOKMAK (Yeditepe Üniversitesi)  
Prof. Dr. Mehmet TÖRENEK (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Sait UYLAŞ (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Esedullâh VAHÎD (Tebriz Üniversitesi)  
Prof. Dr. Nevzat H. YANIK (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Ali YILDIRIM (Fırat Üniversitesi)  
Prof. Dr. Nimet YILDIRIM (Atatürk Üniversitesi)  
Prof. Dr. Hüseyin YURTTAŞ (Atatürk Üniversitesi)  
Doç. Dr. Saber EMAMÎ (Tahran Sanat Üniversitesi)  
Doç. Dr. Rahim KOUSHESH (Urmiye Üniversitesi)  
Doç. Dr. Yusuf ÖZ (Kırıkkale Üniversitesi)  
Doç. Dr. Nuri ŞİMŞEKLER (Selçuk Üniversitesi)  
Yrd. Doç. Dr. Sadık ARMUTLU (İnönü Üniversitesi)  
Yrd. Doç. Dr. Asuman GÖKHAN (Atatürk Üniversitesi)  
Yrd. Doç. Dr. Emel HİSARCIKLILAR (GOP Üniversitesi)  
Yrd. Doç. Dr. Yakup ŞAFAK (Kırıkkale Üniversitesi)  
Yrd. Doç. Dr. Nurullah YILMAZ (Atatürk Üniversitesi)





### **BU SAYININ HAKEMLERİ**

Prof. Dr. Mehmet ATALAY (İstanbul Üniversitesi)

Prof. Dr. Ahmet BEŞE (Atatürk Üniversitesi)

Prof. Dr. Veyis DEĞİRMENÇAY (Atatürk Üniversitesi)

Prof. Dr. Ghadir GOLKARIAN (Yakın Doğu Üniversitesi)

Prof. Dr. Hasan HASANZADE NİRÎ (İstanbul Üniversitesi)

Prof. Dr. Hicabi KIRLANGIÇ (Ankara Üniversitesi)

Prof. Dr. Esedullâh VAHÎD (Tebriz Üniversitesi)

Prof. Dr. Nimet YILDIRIM (Atatürk Üniversitesi)

Doç. Dr. Rahim KOUSHESH (Urmiye Üniversitesi)

Yrd. Doç. Dr. Sadık ARMUTLU (İnönü Üniversitesi)



BU SAYIDA...

**ŞEYHÎ'NİN HARNÂME'Sİ HAKKINDA BİR MANZUM ÇEVİRİ DENEMESİ**

PROF. DR. MEHMET KANAR

1

**MENÛÇİHRÎ'NİN ŞARAP DÜNYASI**

YRD. DOÇ. DR. SADIK ARMUTLU

59

**İMAM GAZZALÎ VE KARDEŞİ**

PROF. DR. NİMET YILDIRIM

131

**HANDÂNÎ VE FARŞÇA ŞİİRLERİ**

PROF. DR. VEYİS DEĞİRMENÇAY

163

**FATHER AND SON RELATION IN *THE RED-HAIRED WOMAN* BY ORHAN PAMUK**

PROF. DR. MUKADDER ERKAN

189

**ŞEHİRİYAR'IN HAYDAR BABA'YA SELAM ŞİİRİ ÜZERİNE BİR ÜSLUP DENEMESİ**

PROF. DR. ESRA KARABACAK

209

**ŞEHİRİYAR'IN ŞİİRLERİNDE ÜSLUP VE AKIM DEĞERLENDİRMESİ**

PROF. DR. GHADİR GOLKARIAN

221

**بررسی شاخصه‌های سبکی وازگان جریان‌های شعر معاصر**

DOÇ. DR. RAHİM KOUSHESH - PROF. DR. FATEMEH MODERRİSİ-ZEHRA NURİ

231

**«من» رمانتیک در شعر شهریار**

BABEK SEVDAGER

255

**بازتاب فرهنگ، ارزش‌ها و شیوه زندگی در آیینۀ ضرب المثل‌ها و تعبیرات عامیانه**

DR. YAKUB NEVRUZİ

279





**KİTAP TANITIMI**

**FARS MITOLOJİSİ SÖZLÜĞÜ (PROF. DR. NİMET YILDIRIM)**

YRD. DOÇ. DR. SADIK ARMUTLU

**301**

**HALİD ZİYA UŞAKLIGİL, MAİ VE SİYAH, (HAZ. PROF. DR. MEHMET KANAR)**

ARŞ. GÖR. DENİZ ERÇAVUŞ

**311**

**MEHMET RAUF, EYLÜL, (HAZ. PROF. DR. MEHMET KANAR)**

ARŞ. GÖR. DENİZ ERÇAVUŞ

**315**

**FERİDÜDDİN ATTÂR, ESRÂRNÂME, (ÇEV. PROF. DR. MEHMET KANAR)**

ARŞ. GÖR. DENİZ ERÇAVUŞ

**319**

**ULU ÂRİF ÇELEBİ'NİN FARSÇA DİVANI VE TÜRKÇE ÇEVİRİSİ (ÇEV. PROF. DR. VEYİS DEĞİRMENÇAY)**

ŞEYDA ARISOY

**323**

**İRAN EDEBİYATI "BAŞLANGIÇTAN İSLAMİYET'E KADAR" (PROF. DR. NİMET YILDIRIM)**

ŞEYDA ARISOY

**325**

**FARSÇA SÖZDİZİMİ (PROF. DR. NİMET YILDIRIM)**

ŞEYDA ARISOY

**327**



## SUNUŐ

*Doğu Esintileri* dergimiz dördüncü yılında, Sekizinci sayımız Őimdi elinizde. Dergimizin hem basılı formatına, hem de elektronik yayınına “doguesintileri.com” adresinden erişerek gösterdiğiniz ilgiden dolayı çok teşekkür ediyoruz. İlk sayımızdan bu yana sizlerden aldığımız tebrik, takdir ve teşvikler bizi gelecek sayılarımız için daha çok çalışmaya, sizleri daha güzel bir dergiyle buluşturmaya yönlendirdi.

*Doğu Esintileri*, Sosyal bilimlerin değişik alanlarında yapılacak çalışmaların yayınlanacağı bir bilimsel etkinlik platformu olarak; öncelikle dil ve edebiyat, tarih, sanat ve kültür alanlarında özgün akademik makalelere, nitelikli çevirilere yer veren uluslararası hakemli bir dergi olarak her sayıda daha iyiye ve daha ileriye hedefiyle yoluna devam etmekte...

*Doğu Esintileri*, sosyal bilimler alanında araştırmacıların nitelikli çalışmalarını okuyucularıyla buluşturarak bu alandaki boşluğun biraz olsun doldurulmasına katkıda bulunmayı hedeflemektedir. Bu uzun soluklu yürüyüşümüzde her zaman değerli araştırmacılarımız ve okuyucularımızın bize destek vermelerini, daha güzele ve daha iyiye erişmede öneri ve eleştirileriyle bize yol göstermelerini diliyoruz.

Dergimizin bir sonraki sayısında buluşmak dileğiyle...

*Doğu Esintileri*

Yayın Kurulu